

Ходоровски и Мёбиус представляют: ИНКАЛ

УМИРАЮЩАЯ ЗВЕЗДА

ДЭН УОТТЕРС
и ДЖОН ДЭВИС-ХАНТ



HUMANOIDS



Дэн Уоттерс
СЦЕНАРИСТ

Джон Дэвис-Хант
ХУДОЖНИК

Трой Петери
ЛЕТТЕРЕР

Джейк Томас, Роб Левин
РЕДАКТОРЫ

Сэнди Танака
СТАРШИЙ ДИЗАЙНЕР

Джерри Фриссен
СТАРШИЙ АРТ-ДИРЕКТОР

Фабрис Гигер
ИЗДАТЕЛЬ

ПЕРЕВОД: Вячеслав Бедеров
ВЁРСТКА: Юрий Кочин
ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР: Артём Лахин
ЛИТЕРАТУРНЫЙ РЕДАКТОР: Сона Мкртчян
КОРРЕКТОР: Наталья Валько
ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР: Степан Шмытинский

The Incal: Dying Star Originally published in English by Humanoids
Copyright ©2023 Humanoids, Inc., Los Angeles. All rights reserved.
All characters, the distinctive likenesses thereof and all related indicia
are trademarks of Humanoids, Inc. Humanoids is a trademark
of Humanoids, Inc., Los Angeles. The story, characters and incidents mentioned
in this book are entirely fictional.
Макет русского издания подготовлен редакцией «Комильфо».
Расселл М. Ходоровски и Мёбиус представляют: Инкал. Умирающая звезда. —
М.: ЭКСМО, 2026. — 128 с.
Знак информационной продукции (Федеральный закон Российской Федерации
от 29 декабря 2010 г. № 436-ФЗ)
ISBN 978-5-04-230541-2 (18+)
УДК 821.133.1(44)-91-311.6
ББК 84(4Фра)6-311.6
У 92
Подписано в печать 31.10.2025
Печать офсетная. Тираж 2000 экз. Заказ № 1000.
000 «Тверской полиграфический комбинат», 170024, Тверь, пр-т Ленина, д. 5.
Тел.: 8 (482) 244-52-03, 8 (482) 244-50-34. Тел./факс: 8 (482) 244-42-15.
Home page: www.tverpk.ru. E-mail: sales@tverpk.ru.
000 «Издательство «Эксмо».
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1, с. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21.
Home page: www.eksмо.ru. E-mail: info@eksмо.ru.



(ЗАНОВО) ОТКРЫВАЕМ «ИНКАЛ»

«Инкал» — шедевр Александро Ходоровски, разностороннего чилийско-французского творца, и Жана «Мёбиуса» Жиро, легендарного французского художника, — ворвался на страницы культовой сайфай антологии *Métal Hurlant* в 80-х и с тех пор лидирует по продажам среди графических романов в жанре научной фантастики. Бесчисленное множество комиксистов, писателей и режиссёров называют «Инкал» своим источником вдохновения и произведением, оказавшим на них наибольшее влияние.

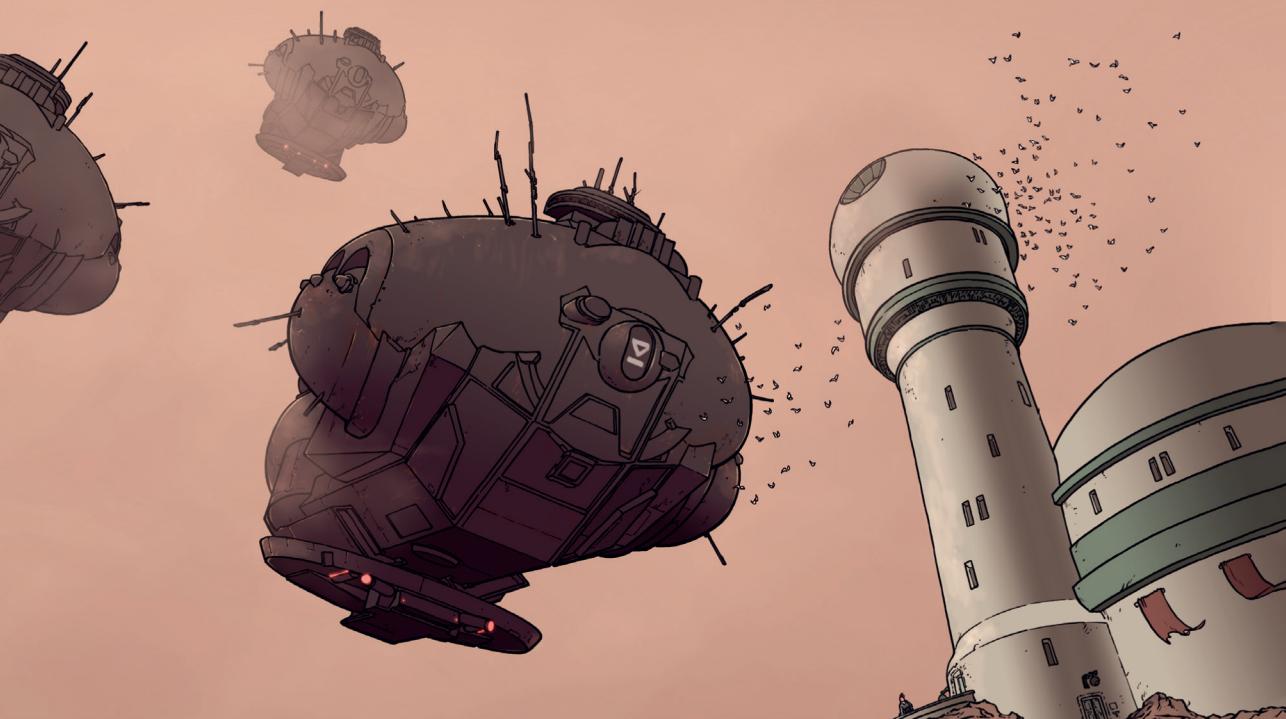
«За всю историю комикса именно „Инкал“ можно назвать поистине идеальным его представителем».

Марк Миллар

«Инкал» — ломающая мозг комедийно-приключенческая история галактических масштабов. Её мир — дегенеративная дистопия, а герой — Джон Дифул, мелкопошибный детектив, жизнь которого перевернулась вверх тормашками с обнаружением древнего мистического артефакта под названием Инкал. Он отправляет Дифула в приключение, полноеекса, насилия, экшена и интриг, хотя по сути своей эта история — глубоко философское духовное исследование, не лишённое юмора и любви.

«Спасибо вам [Ходоровски и Мёбиус] за несколько десятилетий вдохновения. Вы показали мне и всем моим коллегам, на что в самом деле способен графический роман».

Брайан Майкл Бэндис



Ведомый духовным пробуждением, Ходоровски расширил мир «Инкала» другими книгами: «До Инкала», «Финальный Инкал», «Метабароны» и «Техносвященники». Теперь же, впервые в истории, мэтр позволил вприснуть свежую кровь в сердце собственной вселенной.

Ходоровски, культовый режиссёр таких фильмов, как «Святая гора» и «Крот», официально передал эстафету Тайке Вайтити — новозеландец подготовит адаптацию «Инкала» для больших экранов. «Если бы лет пятьдесят назад мне сказали, что кто-то другой снимет „Инкал“, — я сошёл бы с ума, — сказал Ходоровски. — Но я уже не молод. Мне девяносто три». Автор добавил, что Вайтити представит собственное видение: это будет не «„Инкал“ Ходоровски», а именно «„Инкал“ Вайтити». Александр интересно дать другим талантам полную творческую свободу и проанаблюдать, какими новыми красками те смогут дополнить общую картину.

«Цикл „Метабароны“ — это, по моему мнению, величайшая графическая работа всех времён».

Дэвид С. Гойер

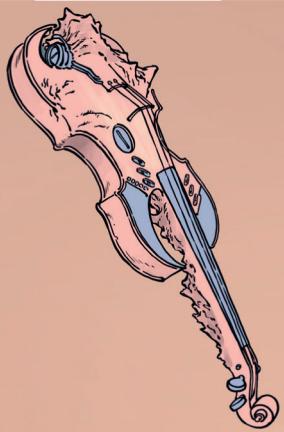
В продолжение этой мысли Ходоровски выдал такой же карт-бланш авторам «Умирающей звезды» — Дэну Уоттерсу и Джону Дэвису-Ханту. И дело не в том, что те поклялись чтить канон, наоборот: им поручено встрихнуть «священное писание» и представить собственную его интерпретацию, созданную с талантом и любовью.

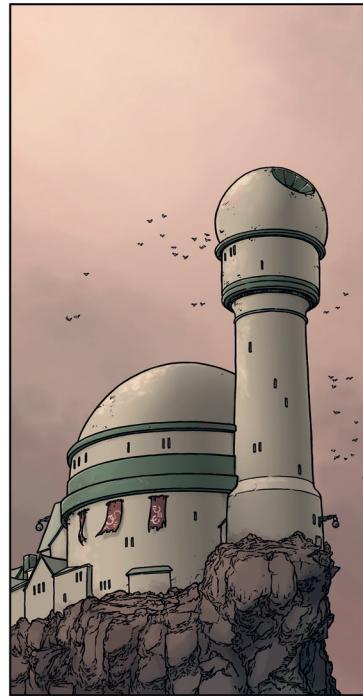
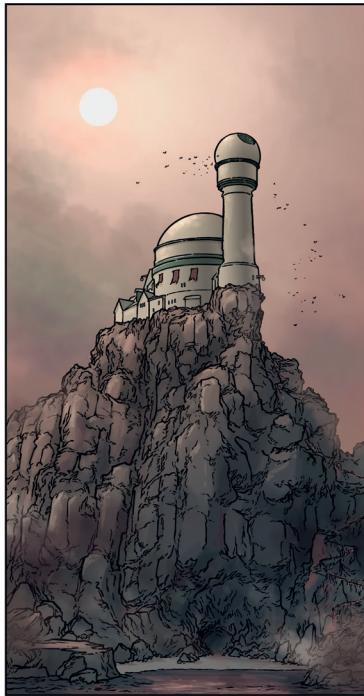
Если это ваше первое знакомство со вселенной «Инкала», вы настоящий счастливчик: вам предстоит открыть целый мир, создававшийся больше сорока лет. Если же вы человек уже посвящённый — с возвращением! Настала пора изведать новые, доселе неизвестные и захватывающие уголки «Инкала».



ГЛАВА 1







ДИЯ, ТЕБЕ ВЕДЬ ИЗВЕСТНО: НАШЕЙ СЕКТЕ НЕ ПОЗВОЛЕНЫ БРАТЬ ТЕКСТЫ ИЗ ИСТОРИЧЕСКИХ АРХИВОВ. ИМ ПОЛОЖЕНО ГНЯТЬ НА ПОЛАХ.

ПОДОБНО ТОМУ, КАК ВРЕМЯ ПОЖИРАЕТ ВСЁ НА СВЕТЕ, ОНО ДОЛЖНО ПОГЛОТИТЬ И ИСТОРИЮ НАШЕГО МИРА. ПОКА НЕ ЗАБУДЕТСЯ ВСЁ.

ТАКОВ НАШ ОБЕТ.



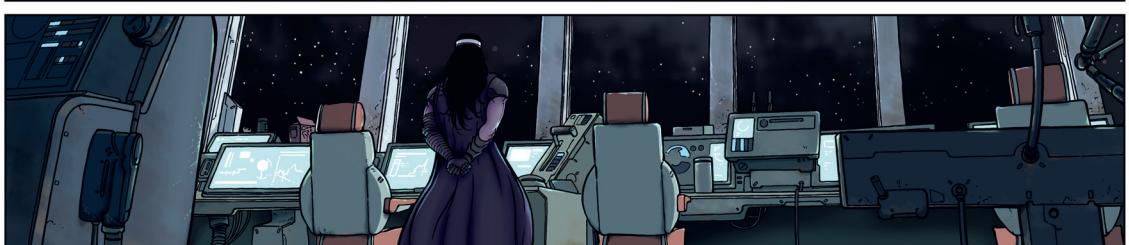
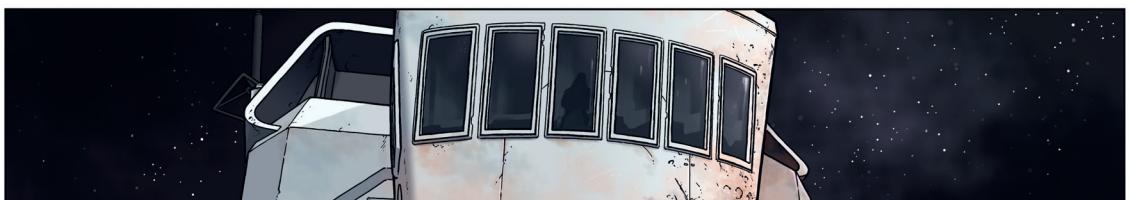
ОДНАКО СЕГОДНЯ ОСОБЫЙ ДЕНЬ... К ТОМУ ЖЕ ЧТО ПЛОХОГО В ТЫСЯЧЕЛЕТНЕЙ СКАЗКЕ?



ХВАТИТ ЁРЗАТЬ,
САДИТЕСЬ.

НАЧАЛО КНИГИ УЖЕ
ПОДВЕРГЛОСЬ ГНИЕНИЮ
И ЧЕРВИЮ.







ДА. ПРИПОМИНАЮ. МЫ КАК РАЗ ЧТО-ТО ИСКАЛИ.
ВЕДЬ, ДАЖЕ БУДУЧИ МЁРТВЫМ, ПИРАТ ОСТАЁТСЯ
ОДЕРЖИМ НАЖИВОЙ.

МЫ ИСКАЛИ...

ЭТО.

